



# Kurier Gorzowski



MIEJSKI BIULETYN INFORMACYJNY NR 8/2011 (213) ISSN 14250829

## ZIEMIA GORZOWSKA PODBIŁA KRAKÓW To „diament w pierścieniu „Cepeliady”

*25 sierpnia br. na krakowskim Rynku, podczas XXXV Międzynarodowych Targów Sztuki Ludowej „Cepeliada”, odbył się „Dzień Gorzowski”. Impreza rozpoczęła się trzy kwadranse przed południem, gdy dwukrotnie rozśpiewany korowód uczestników przemierzył ulice wokół Rynku Głównego. Później wszystkich zgromadzonych witali burmistrz Gorzowa Witold Kochan i starosta gorzowski Mirosław Wędrzychowicz, m.in. rodowitych gorzowian – senatora Janusza Sepiōła, byłego wojewodę Małopolski Ryszarda Maślowskiego, dziennikarza TVP Dariusza Bohatkiewicza, a także konsulów Niemiec, Austrii, Francji, Rosji i Ukrainy oraz długoletniego dyrektora FM „Glinik” Kazimierza Kotwicę. c.d. str. 2.*





# ZIEMIA GORLIICKA PODBIŁA KRAKÓW



Po odegraniu hejnałów gorlickiego i bieckiego, rozpoczęła się część artystyczna. Program był atrakcyjny, dynamiczny i różnorodny. Występy Orkiestry Dętej „Glinik”, chóru cerkiewnego Stritenija, kapeli Maliszów, rockowego Back Off, bardejowskiej młodzieży z formacji Wieniok, doskonale znanych w Gorlicach zespołów Ruczaj, Pogórzanie, Gorlicka Akademia Rytmu i Dollars Brother – przerywane i nagradzane były gromkimi oklaskami. Z zachwytem i podziwem przyjmowani na krakowskim Rynku prezentacje Grupy Rekonstrukcji Historycznej Gorlice 1915, Zakonu Rycerskiego Ziemi Bieckiej, kاتا z Biecza, Stadniny Koni Huculskich w Regietowie, przedstawiciele ginących zawodów z Lokalnej Organizacji Turystycznej Beskid Zielony, maziarza z Łosia, Młodzieżowego Teatru Eksperymentalnego Shade, Małej Generała Paczki, zespołu Beskidy, Serencza i Ostatniej Wieczery w Karczmie Przeznaczonej do Rozbiórki oraz solistów operowych – gorliczanina Tomasza Kuka i jego małżonki Agnieszki. Żal było się rozstawać, gdy piosenkę finałową z repertuaru Wolnej Grupy Bukowina śpiewali wszyscy artyści, a pokaz fire-show w wykonaniu Teatru Shade stał się niepowtarzalną iluminacją dla krakowskiego Rynku o zmierzchu. Ziemia Gorlicka doskonale wykorzystała szansę promocji. Przez krakowski Rynek przewinęły się tysiące osób, wiele z nich okazywało zainteresowanie przygotowaną przez gorliczan ofertą, z materiałami promocyjnymi, balonikami z hasłem imprezy „Dobre, bo gorlickie”. Organizatorzy – Fundacja „Cepelia” – pozostając pod wrażeniem i nazywając prezentację Ziemi Gorlickiej pod krakowskim Ratuszem „diamentem w pierścieniu Cepeliady”, wstępnie proponowali, by to właśnie Gorlice otwierały w przyszłym roku kolejną edycję Międzynarodowych Targów Sztuki Ludowej.





# MACEWY PRZEMÓWIŁY PO 70 LATACH

Są chwile w życiu miast, miasteczek, w których przemawia do współczesnych mieszkańców zapomniana, zacierająca się w pamięci odległa historia, dramat i tragedia. Tak było właśnie w upalne dni sierpnia bieżącego roku w Gorlicach, gdy na Dworzysku, w dawnym budynku straży pożarnej rozpoczęły się prace związane z demontażem posadzki. W huku młotów pneumatycznych, w asyście dwóch chasydzkich rabinów z długimi siwymi brodami i pejsami, w czarnych chałatach, w jarmułkach oraz konserwatora zabytków powracaliśmy do odległej przeszłości, czegoś, co zdarzyło się w Gorlicach blisko 70 lat temu. Rabin Meir Moskowicz i Rabbi I. Shlomo Halberstam – potomek rodu gorlickich rabinów Halberstam, dziś mieszkańcy Izraela, w dużym napięciu i z widocznym osobistym przeżyciem czyścili wydobywane spod posadzki macewy – żydowskie, kamienne stele nagrobne z imionami, nazwiskami w języku hebrajskim. To były znaki pamięci, zgrabione przez okupanta niemieckiego w 1942 roku z żydowskiego cmentarza, zwanego kirkutem, po 19 sierpnia, gdy w Gorlicach okupant rozwiązał tzw. „problem żydowski” – likwidując getto na Dworzysku, gdzie od XIX w. zamieszkiwała ludność żydowska, przed wybuchem II wojny światowej stanowiąca blisko połowę mieszkańców miasta. Część rozstrzelano, większość



Dawna bóżnica między ul. Krzywą i Strażacką

ok. 2000 osób, wywieziono 60 wagonami do obozu w Bełżcu. Ostatnim śladem pozostawał kirkut. Stąd decyzja likwidacji poprzez wywiezienie kamiennych macew nagrobnych i wykorzystanie do budowy schodów koło kościoła – od Szklarczykówki – siedziby gestapo, chodników i podniesienia posadzki dawnej synagogi – zwanej po polsku bóżnicą – między ul. Krzywą i Proszą (dziś Strażacką), jako siedziby powołanej straży pożarnej. Dziś, po 70 latach, kilkadziesiąt wydobytych macew przemówiło



Wydobyta macewa

do współczesnych swoją symboliką i ornamentyką. Błogosławione dżonie, znaczą groby kapłanów, dzbany i misy widnieją na grobach lewitów, pomocników kapłanów, księgi zdobią groby pobożnych mężczyzn, świeczniki – groby kobiet, korona oznacza pobożność zmarłego, puszcza – hojność, lew – to znak pokolenia Judy, jeleń odpowiada imionom Hersz, Cwi, Naffali, niedźwiedź – Ber, Dow, ptaki są popularnym motywem na macewach kobiet, winne grona – to symbol ludu Izraela, gwiazda Dawida jest symbolem ludu Izraela...

Dzięki zgodzie i wsparciu władz miasta powróciły na kirkut. Będą oczekiwać na decyzję i prace, by to święte miejsce wiecznego spoczynku odzyskało swą dawną odległą świetność, bo jak mówi Talmud: „Grobowce judejskie są od pałaców królewskich wspanialsze”.

Roman Dziubina



Rabinat gorlicki w okresie międzywojennym

## URZĄD MIEJSKI W GORLICACH

tel. (0-18) 353 62 00

fax (0-18) 355 12 12

Godziny pracy Urzędu: poniedziałek 8.00-16.00, wtorek – piątek 7.30-15.30  
Burmistrz - Witold Kochan,  
Z-ca Burmistrza - Janusz Fugiel, Sekretarz - Maria Kuźniarska-Pęczek, Skarbnik - Krystyna Tokarska.

Wydziały:

1. Wydział Organizacyjny i Nadzoru - Kierownik Katarzyna Walczy, tel. nr wew. 228.
  2. Wydział Księgowości Finansowo-Budżetowej - Kierownik Janina Łopata, tel. nr wew. 231.
  3. Wydział Promocji i Rozwoju Gospodarczego Kierownik - Ewa Buhl, tel. wew. 267.
  4. Wydział Spraw Obywatelskich - Kierownik Mieczysław Bomba, tel. wew. 276.
  5. Wydział Gospodarki Komunalnej - Kierownik Teresa Wrona, tel. wew. 244.
  6. Wydział Gospodarki Przestrzennej - Kierownik Andrzej Fik, tel. wew. 259.
  7. Wydział Oświaty, Kultury i Sportu - Kierownik Aleksander Augustyn, tel. wew. 265.
  8. Wydział Inwestycji, Zamówień Publicznych i Funduszy Zewnętrznych - p.o. kier. Jerzy Brzozowski, tel. wew. 249.
  9. Urząd Stanu Cywilnego - Kierownik Danuta Zakrzewska, tel. wew. 256.
  10. Rzecznik Prasowy - Jakub Krzyszycha, wew. 229
  11. Radca Prawny - tel. wew. 223.
  12. Samodzielne Stanowisko d/s BHP, Henryk Jędrzejowski, tel. wew. 285.
  13. Samodzielne Stanowisko d/s Audytu - Daniel Janeczek, wew. 253.
  14. Samodzielne Stanowisko d/s Kontroli - Franciszek Tomaszewicz, tel. wew. 285.
  15. Samodzielne Stanowisko d/s Planowania i Sprawozdawczości Budżetowej - Edyta Szilder, tel. wew. 231.
  16. Łukasz Igielski - Pełnomocnik Burmistrza ds. społecznych, tel. wew. 253
  17. Straż Miejska - Komentant Wojciech Pietrusza, tel. 354 07 23, Strażnicy, tel. 354 07 24
- MZB-tel. 353-73-10, MZUK-tel. 52-67-15, MOPS - tel. 353-56-42
- Godziny przyjęć stron przez Burmistrza: wtorek - 13.30 - 15.30, Z-ca Burmistrza Środa - 14.00 - 15.30**

## PRZED 100-LECIEM BITWY GORLICKIEJ

4 lipca br. burmistrz Witold Kochan spotkał się w Tarnowie z wicestarostą Powiatu Tarnowskiego Mirosławem Banachem i wicestarostą Powiatu Gorlickiego Karolem Górskim. Celem rozmów była forma uczczenia przypadających w 2014 i w 2015 roku setnych rocznic wybuchu I wojny światowej i bitwy pod Gorlicami.

Dwa dni później - od 7 do 10 lipca – jako delegacja Ziemi Gorlickiej i Tarnowskiej uczestniczyli w wizycie studyjnej w miejscach upamiętniających walki na froncie zachodnim, prowadzone podczas I wojny światowej. Zapoznali się z formą funkcjonowania Muzeum w Peronne oraz Światowego Centrum Pokoju w Verdun. Zaproszenie do złożenia wizyty we Francji, odwiedzenia cytadeli, mauzoleum w Muzeum w Verdun, a także widowiska „światło – dźwięk”, nawiązującego do wydarzeń z I wojny światowej, złożyli Dyrektor Centrum Pokoju w Verdun Luc Becquer i zastępca Burmistrza Verdun Robert Veyten.

## ROZMOWY ZE WSPÓLNOTAMI

4 sierpnia br. odbyło się zorganizowane przez burmistrza Gorlic spotkanie z przewodniczącymi zarządów wspólnot mieszkaniowych. Rozmowy dotyczyły przyszłego funkcjonowania wspólnot w kontekście proponowanych zmian w formule prowadzenia polityki zarządzania lokalami mieszkaniowymi i użytkowymi pozostającymi w gestii Urzędu Miejskiego oraz konsekwencjami wynikającymi z realizacji planu likwidacji Miejskiego Zarządu Budynków w Gorlicach.

## O PRZYDOMOWYCH OCZYSZCZALNIACH

11 sierpnia br. burmistrz Witold Kochan zorganizował pierwsze z dwóch spotkań na temat programu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej umożliwiającego budowę przydomowych oczyszczalni ścieków. Program zakłada dofinansowanie w wysokości 45% ze strony Funduszu. Kolejne 45% stanowiłaby pożyczka udzielona Gminie, a jedynie 10% kosztów budowy instalacji pokrywałiby beneficjenci. Szacuje się, że w Gorlicach jest ok. 80 gospodarstw nie podłączonych dotychczas do sieci kanalizacyjnej.

## STRZELALI W ŚWIĘTO WOJSKA

15 sierpnia br. na strzelnicy LOK w Gorlicach odbyły się zawody strzeleckie z okazji Święta Wojska Polskiego. W zawodach mogli brać udział wszyscy chętni mieszkańcy Gorlic, a także osoby gościnnie przebywające w naszym rejonie. Każdy uczestnik zawodów oddawał z pozycji leżącej, z wykorzystaniem podpórki lub bez, trzy strzały próbne i dziesięć ocenianych do tarczy odległej 50 m. od zawodnika.

Rywalizowało trzydzieści pięć osób - zawodniczek i zawodników. Wśród kobiet najlepsze wyniki osiągnęły: 1. Monika Pic, 2. Patrycja Kosińska, 3. Beata Woźniak, 4. Sylwia Pic, 5. Barbara Bogdan. Natomiast wśród mężczyzn kolejność była następująca: 1. Mateusz Ślusarz, 2. Jacek Mlec, 3. Tomasz Pic, 4. Miłosz Wojtowicz, 5. Grzegorz Wojtowicz.

Zawodniczki i zawodnicy otrzymali za miejsca I-III pamiątkowe dyplomy i nagrody rzeczowe ufundowane przez Miasto Gorlice. W niedzielnych zawodach najlepszy wynik - 86 pkt. na 100 możliwych – wystrzelał Mateusz Ślusarz, otrzymując Puchar Burmistrza Miasta Gorlice. Zawody sędziowali: prowadzący strzelanie - Wiesław Ćwiklik, obliczeniowi – Wacław Mucha, Zdzisław Woźniak i Jan Ślusarz, tarczowi – Jacek Mlec i Marcin Mlec.

## TRZY POTOKI

Na zaproszenie burmistrza Witolda Kochana w Gorlicach przebywał dyrektor Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych Bogusław Borowski oraz zastępca dyrektora ds. realizacji inwestycji Krzysztof Hofbauer.

Goście z Krakowa, wraz z burmistrzem udali się na osiedle przy ul. Kochanowskiego, by na miejscu dokonać oględzin potoków czyniących szkody mieszkańcom podczas ulewnych opadów deszczu.

Od miesiąca trwają starania Miasta o uregulowanie tych potoków zarządzanych przez Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie. Po wizycie dyr. B. Borowskiego jest szansa, iż w przeciągu najbliższych miesięcy uda się uregulować przynajmniej

trzy potoki, dające się we znaki mieszkańcom tej części miasta. W pierwszej kolejności będzie to potok „od Długosza”.

W tym roku, przy wkładzie finansowym Miasta, została już wykonana dokumentacja projektowa uregulowania tego potoku, który od lat czyni szkody w gospodarstwach przy ulicy Kochanowskiego. Prawdopodobnie w przyszłym roku zostaną uruchomione środki wojewódzkie w wysokości 1 miliona złotych na wykonanie tego zadania.

Jest również szansa na regulację dwóch innych cieków wodnych – potoku przepływającego od ulicy Kochanowskiego do ulicy Batorego oraz potoku płynącego wzdłuż ulicy Warnerczyka. Wody z tego potoku w tym roku były szczególnie groźne, zalewając m.in. posesję przy ulicy Bolesława Chrobrego.

## WYSTRZELAŁ WAKACYJNY PUCHAR BURMISTRZA

21 sierpnia br. na strzelnicy LOK odbyły się kolejne zawody strzeleckie, tym razem o „Wakacyjny Puchar Burmistrza Miasta Gorlice”. Zasady były takie jak w Święto Wojska.



Wśród kobiet najlepsze wyniki osiągnęły: 1. Barbara Bogdan, 2. Halina Drąg, 3. Agata Piecuch, 4. Monika Pic, 5. Beata Woźniak. Najlepszymi strzelcami wśród mężczyzn byli: 1. Stanisław Duran, 2. Tomasz Pic, 3. Jacek Mlec, 4. Tomasz Gubała, 5. Sebastian Janeczek. Zawodniczki i zawodnicy otrzymali za miejsca I-III pamiątkowe dyplomy i nagrody rzeczowe ufundowane przez Miasto Gorlice. W niedzielnych zawodach najlepszy wynik 85 pkt. na 100 możliwych wystrzelał Stanisław Duran otrzymując Puchar Burmistrza Miasta Gorlice Witolda Kochana.





**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚĆ



**Małopolska**

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



*Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007 – 2013. Oś Priorytetowa 6. Spójność wewnątrzregionalna.*

# REWITALIZACJA STARÓWKI

**Zakończono już prace na ul. Krzywej, Strażackiej. Rozpoczęło się układanie głównej płyty rynku od zachodniej pierzei. Trwają roboty przy budowie pawilonu historyczno-informacyjnego. Wykonano izolację oraz wylano strop. Wyłączona została z ruchu samochodowego ulica Wąska. Aktualnie prowadzone są tam prace przy sieciach podziemnych.**

**W związku z tym wjazd w ulicę Wąską przez kilka tygodni będzie niemożliwy. Natomiast w najbliższych dniach zakończone zostaną prace przy infrastrukturze podziemnej na ulicy Cichej. Wówczas dojazd do skrzyżowania ulic Wąskiej i Cichej będzie możliwy od strony ulicy Piekarskiej. Poruszanie się jednak ulicą Cichą będzie bardzo utrudnione ze względu na brak nawierzchni. Nie będzie tu również możliwości dłuższego parkowania. Kończą się prace na ul. Krętej i ul. Stromej, gdzie trwa montaż poręczy.**



ul. Kręta, fot. A. Dziubina

## GORLICE LEŻĄ NAD RZEKĄ ROPĄ – KONSULTACJE JAK ZAGOSPODAROWAĆ TERENY POMIĘDZY ULICĄ LEGIONÓW, MICKIEWICZA, PARKOWĄ?

Nasze miasto zmienia się. Wspólnie możemy sprawić, by żyło się u nas wygodniej, by nasze otoczenie było piękniejsze. Po zakończeniu rewitalizacji w centrum, przyjdzie czas na zagospodarowanie innych nervalgicznych dla funkcjonowania Gorlic miejsc. Zanim do kreślenia planów przystąpią architekci i urbaniści, razem pomyślmy jak można urządzić teren znajdujący się w sercu miasta - w okolicach mostu na rzece Ropie, pomiędzy ulicami Legionów, Mickiewicza,

Ogrodową i Parkową. To nabrzeża Ropy, a także przylegające do rzeki tereny istniejącej i planowanej zabudowy. Place dotychczas wykorzystywane jako tereny targowe. Mówi się, że Gorlice to miasto nad rzeką Ropą, ale odpowiedzmy sobie wspólnie na pytania, czy tereny nad rzeką są właściwie zagospodarowane? Czy rzeka Ropa to zagrożenie czy szansa na stworzenie miejsc do odpoczynku i rekreacji? Czy panorama Gorlic od strony rzeki Ropy jest naszą wizytówką? Chcemy poznać zda-

nie mieszkańców Gorlic. Dlatego też prosimy o poświęcenie kilku minut na wypełnienie ankiety. Ankieta jest dostępna na stronie Urzędu Miejskiego i w lokalnych portalach internetowych, a także (w wersji papierowej) w redakcji Gazety Gorlickiej, siedzibie RTVG i na portierni Urzędu Miasta. Bardzo prosimy, by także w podanych wyżej miejscach, zostawić wypełnione ankiety. Osoby korzystające z Internetu proszone są przesyłanie ankiet na adres mailowy: [info@um.gorlice.pl](mailto:info@um.gorlice.pl). Na

Państwa opinie czekamy do 15 września 2011 roku. Przy odpowiedziach, które Państwo uznają za właściwe stawiamy znak X. Zadaniem architektów i urbanistów, którzy chętnie skorzystają z kreatywności gorliczan, będzie więc zagospodarowanie terenów pomiędzy ulicami Legionów, Mickiewicza, Ogrodową i Parkową, obejmujący powierzchnię ok. 2,2 ha. Na lewym brzegu Ropy do wykorzystania pozostanie ok. 0,97 ha, natomiast na prawym ok. 0,85

**POMOC DLA STRAŻY**

Pierwsza uchwała „w sprawie udzielenia pomocy finansowej dla Powiatu Gorlickiego” – dotyczyła tak naprawę pomocy dla Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Gorlicach. Udzielono bowiem Powiatowi Gorlickiemu pomocy finansowej w kwocie 6 600 zł z przeznaczeniem na dofinansowanie zakupów inwestycyjnych dla Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Gorlicach, na zakup kompletu poduszek pneumatycznych wysokociśnieniowych HL-B. Z taką prośbą zwróciła się do Burmistrza Miasta Komenda Powiatowa. Środki na tę pomoc pochodzić będą z budżetu miasta Gorlice na 2011 r. Udzielenie pomocy na ten zakup zadeklarowały również inne gminy powiatu gorlickiego

**ZMIANY W BUDŻECIE****DOCHODY BUDŻETU ULEGAJĄ ZWIĘKSZENIU O 1 995 864 ZŁ**

Sam plan dochodów bieżących budżetu miasta na 2011 r. zwiększono o 651 751 zł. Było to możliwe poprzez: wpływ nieplanowanych dochodów z tytułu podatku od czynności cywilnoprawnych od osób prawnych w miesiącu sierpniu 2011 r. – 325 000 zł; nieplanowane dochody w 2011 r. z tytułu podatku od osób prawnych – 59 500 zł; zwiększenie subwencji ogólnej o kwotę 184 881 zł na dofinansowanie wydatków związanych z przeprowadzeniem remontów bieżących w szkołach; otrzymanie promesy z MSWiA na kwotę 60 000 zł na dofinansowanie remontu wału przy potoku Sękówka od strony Parku Miejskiego w ramach podziału środków powodziowych; wpływ środków pochodzących z opłaty produktowej w wysokości 22 370 zł. Natomiast plan dochodów majątkowych budżetu miasta na 2011 r. zwiększa się o 1 344 113 zł poprzez otrzymanie środków z Samorządu Województwa Małopolskiego (150 000 zł) oraz Powiatu Gorlickiego (75 000 zł) dotacji celowej z przeznaczeniem na wykonanie sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu drogi krajowej Nr 28 z drogą wojewódzką Nr 979 i drogą powiatową Nr 1486. Przedstawione zadanie będzie realizowane na podstawie porozumienia zawartego między Samorządem Województwa Małopolskiego, Powiatem Gorlickim i Miastem

**XI SESJA RADY MIASTA**

**30 sierpnia br., po miesięcznej wakacyjnej przerwie, obradowała Rada Miasta Gorlice. Zgodnie z przyjętym porządkiem obrad radni wysłuchali Informacji Burmistrza za okres międzysesyjny od 16 czerwca do 15 sierpnia br., odpowiedzi na interpelacje zgłoszone na poprzedniej sesji Rady Miasta, złożyli kolejne interpelacje oraz przyjęli 16 uchwał, których część, w formie omówienia, prezentujemy.**

Gorlice; otrzymanie dotacji celowej z Samorządu Województwa Małopolskiego w kwocie 225 000 zł na wykonanie chodnika w ciągu ulicy Stróżowskiej w Gorlicach. Porozumienie zostanie zawarte po uchwaleniu przez Sejmik Województwa Małopolskiego przedmiotowej inwestycji do realizacji w 2011 roku jako inicjatywa lokalna; niewykorzystanie w terminie wydatków niewygasających – 592 150 zł. Środki zwrócone zostały na konto dochodów w miesiącu lipcu. Niezrealizowane zadania inwestycyjne ponownie zostaną wprowadzone do budżetu; otrzymanie promesy z MSWiA na kwotę 290 000 zł na dofinansowanie odbudowy korpusu i nawierzchni ulicy Zagórzańskiej w ramach podziału środków powodziowych; uzyskanie dochodów ze sprzedaży złomu (demontaż centralnego ogrzewania) w MZS NR 6 – 11 963 zł.

O taką samą kwotę – 1 995 864 – zwiększono wydatki budżetu.

**WIĘCEJ DLA MZB**

W wydatkach bieżących zwiększono wydatki o 224 000 zł na pokrycie kosztów Miejskiego Zarządu Budynków. 189 100 zł przeznaczono na adaptację lokali na mieszkania socjalne, 10 000 zł na wykonanie przedmiarów robót, kosztorysów inwestorskich i projektów wykonawczych z uwagi na zły stan techniczny więźby dachowej na budynku przy ul. 11 Listopada 5, 8 300 zł na wykonanie projektów budowlanych dotyczących adaptacji lokali użytkowych i pomieszczeń na lokale socjalne przy ul. Bieckiej i Karwacjanów. Na zakup materiałów do remontu budynku przy ul. Reymonta 1 oraz lokalu zajmowanego przez Zarząd Osiedla przy ul. Skrzyńskich przeznaczono 16 600 zł.

**WSPARCIE DLA GKS „GLINIK”**

Dokonując zmian w budżecie Rada Miasta zwiększyła wydatki o 100 000 zł z przeznaczeniem

na zakup usługi od klubu GKS „Glinik” Gorlice, który osiągnął w sezonie 2010/2011 dobre wyniki sportowe w grupach młodzieżowych w rozgrywkach piłki nożnej. W ramach działań promocyjnych realizowana będzie przez klub promocja obchodów 100 rocznicy Bitwy pod Gorlicami poprzez rozwieszanie banera reklamującego tę imprezę podczas meczy I rundy jesiennej w okresie 30.08 – 12.11 2011 r; I ligi trampkarzy (14 meczy), I liga młodzików (14 meczy), małopolskiej ligi juniorów młodszych (10 meczy), I ligi juniorów starszych (13 meczy) oraz rozgrywek o mistrzostwo klasy okręgowej (11 meczy). Miasto Gorlice będzie też promowane na tych meczach poprzez grę zawodników w koszulkach z napisem Gorlice oraz przekazywanie materiałów promocyjnych podczas meczy wyjazdowych. Na tych meczach przekazywana będzie przez speakera informacja, że sponsorem strategicznym klubu jest Miasto Gorlice oraz krótka informacja o naszym mieście. Informacja o sponsorze strategicznym będzie też na klubowej stronie internetowej, z linkiem do strony Miasta oraz umieszczeniem informacji o 100. rocznicy Bitwy pod Gorlicami. Klub jest też zobowiązany umieszczać we wszystkich materiałach własnych, informacyjnych, komunikatach nazwy Miasto Gorlice.

**WIĘCEJ NA SZKOŁY, CZYNSZ, WAŁY I ODPADY**

O 196 844 zł zwiększono środki finansowe na remonty w szkołach podstawowych, w tym 11 963 zł zostanie wykorzystane w MZS Nr 6 na wykończenie powierzchni około grzejnikowych, ponieważ w trakcie prac remontowych nie ujęto tych prac w przedmiarze robót. O 15 900 zł zwiększono środki finansowe dla MP Nr 3 z tytułu zwiększenia stawki czynszu przez Spółdzielnię Mieszkaniową „Osiedle Młodych”. Zwiększono ono też wydatki – 60 000 zł (z dotacji) – na remont wału

przy potoku Sękówka od strony Parku Miejskiego, a 22 370 zł przeznaczono na pokrycie kosztów zbiórki odpadów opakowaniowych. Ponadto przeznaczono 38 000 zł na wykonanie centralnego ogrzewania w budynku przy ulicy Dukielskiej – świetlica i przedszkole. Zadanie będzie realizowane przez MZB.

**BĘDZIE ZJAZD NA UL. PARKOWĄ**

100 000 zł przeznaczono na budowę zjazdu z ulicy Sportowej na drogę krajową Nr 28 w Gorlicach. Realizacja tego zadania umożliwi wyjazd z obiektów sportowych na drogę krajową – ul. Parkowa – w kierunku na Jasło, bez konieczności budowy pasa wyłączeniowego, na który nie ma miejsca ze względu na most na rzece Ropie. Skomunikowanie obiektów sportowych z ulicą Parkową umożliwi pominięcie zatłoczonego skrzyżowania ulicy Kościuszki z Sienkiewicza i Mickiewicza, a tym samym poprawi płynność ruchu na tym skrzyżowaniu.

**ODSZKODOWANIE POPRZEC NIERUCHOMOŚĆ**

Decyzją Starosty Gorlickiego o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej pn. „Budowa układu komunikacyjnego na terenie strefy gospodarczej przy ul. Bieckiej w Gorlicach oraz budowy skrzyżowania drogi krajowej nr 28 – ul. Bieckiej z ulicą Przemysłową na terenie strefy gospodarczej” Miasto Gorlice przyjęło, m.in. od Firmy „GÓR-STAL” Sp. z o.o. prawo wieczystego użytkowania działki ewidencyjnej o pow. 0,1577 ha. Były przyzysły użytkownik wniosł o przyznanie w ramach odszkodowania nieruchomości zamiennej, działki o powierzchni 0,0325 ha, stanowiącej własność Miasta Gorlice. Wnioskowany teren po wydzieleniu gruntu pod budowę układu komunikacyjnego w obrębie strefy gospodarczej stał się dla miasta zbędny, stąd zasadnym było jego zbycie jako odszkodowanie w formie nieruchomości zamiennej.

Radni uchwałą wyrazili zgodę na przyznanie Firmie „GÓR-STAL” Sp. z o.o. prawa własności nieruchomości zamiennej położonej w Gorlicach. Różnica wartości zamienianych nieruchomości, wynikająca z operatorów szacun-



kowych zostanie pokryta w formie dopłaty.

### **BĘDZIE CHODNIK PRZY UL. STRÓŻOWSKIEJ**

Wspólna realizacja zadania inwestycyjnego pn. „Budowa chodnika lewostronnego w ciągu drogi wojewódzkiej Nr 977” – to ważna decyzja dla pieszych. Ulica Stróżowska, znajdująca się w ciągu drogi wojewódzkiej Nr 977, na odcinku pomiędzy skrzyżowaniem ulicy Stróżowskiej z ulicą Stawiska do włączenia z ulicą Kapuścińskiego i dalej nie posiada prawostronnego chodnika i przejścia dla pieszych. Ponadto droga w tym miejscu przebiega po łuku poziomym, co ogranicza widoczność i powoduje zagrożenie ruchu. W miejscu tym zlokalizowana jest również stalowa bariera ochronna w celu ochrony kierujących pojazdami przed wypadnięciem pojazdu z jezdni. By poprawić bezpieczeństwo zarówno kierujących pojazdami mechanicznymi jak również pieszych uczestników ruchu, koniecznym jest realizacja chodnika. Długość projektowanego chodnika z kostki betonowej o szerokości 1,25 m wynosi 155,50 m. Zakres robót obejmuje również budowę kolektora kanalizacji deszczowej odprowadzającego, poprzez 5 studzienek ściekowych z przykanalikami w wodę opadową, bezpośrednio do potoku Stróżowianka. Woda opadowa przed ujęciem do potoku zostanie oczyszczona poprzez separator. Zakres robót obejmie wykonanie dwóch przejść dla pieszych oznakowanych pionowo i poziomo. Wykonane zostanie również uzupełnienie umocnienia ścian potoku płytami ażurowymi do krawędzi chodnika. Realizacja zadania inwestycyjnego nastąpi w ramach zadań współfinansowanych przez samorządy lokalne tj. Gminę Miejską Gorlice i Województwo Małopolskie w ramach zawartej umowy. Całkowity szacunkowy koszt realizacji wynosi 450 000 zł. Wysokość dofinansowania z budżetu miasta wynosić będzie 50% całkowitego kosztu realizacji w 2011 roku, czyli 225 000 zł.

### **SYGNALIZACJA ŚWIETLNA NA SKRZYŻOWANIU**

Bardzo istotną decyzją podjętą na XI Sesji jest uchwała w sprawie wspólnej realizacji zadania inwestycyjnego pn. „Wykonanie

sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu drogi krajowej nr 28 z drogą wojewódzką nr 979 i drogą powiatową nr K 1486 w miejscowości Gorlice”. Nie trzeba uzasadniać ważności tej inwestycji, której głównym celem jest poprawa bezpieczeństwa ruchu kołowego w obrębie skrzyżowania drogi krajowej nr 28 (ulicy Bieckiej) z drogą wojewódzką nr 979 (ulicą Skrzyńskich) i drogą powiatową nr K 1486 (ulicą Zakole) w Gorlicach. Zadanie będzie realizowane wspólnie przez Miasto Gorlice z Województwem Małopolskim i Powiatem Gorlickim. Wybudowana zostanie sygnalizacja świetlna w rejonie tego niebezpiecznego krzyżowania. Rozwiązanie to będzie znacznie tańsze od planowanej przebudowy skrzyżowania. Szacunkowy koszt wykonania sygnalizacji świetlnej wynosi 300 tysięcy złotych. Na podstawie wyrażonego wstępnie stanowiska Zarządu Województwa partycypacja finansowa Województwa Małopolskiego będzie wynosić 50% kosztów wykonania sygnalizacji, czyli 150 tysięcy złotych. Ponadto zgodnie z ustaleniami w kosztach realizacji sygnalizacji świetlnej na poziomie 25% tj. w wysokości 75 tysięcy partycypować będzie Powiat Gorlicki oraz Miasto Gorlice. Inwestycja wykonana będzie w bieżącym roku.

### **LIKwidACJA MZB**

Uchwała „w sprawie likwidacji jednostki budżetowej o nazwie Miejski Zarząd Budynków w Gorlicach” jest jedną z ważniejszych podjętych na tej sesji Rady Miasta. Po 20 latach, z dniem 31 grudnia br. przestanie funkcjonować jednostka budżetowa. W uzasadnieniu podkreślono, że zgodnie z ustawą o gospodarce nieruchomościami czynności związane z gospodarowaniem gminnym zasobem nieruchomości (z pewnymi wyjątkami) można powierzyć uprawnionym podmiotom, tymczasem jednostka budżetowa, jaką jest MZB, z mocy prawa, nie może zarządzać wspólnotami mieszkaniowymi. Nie mając osobowości prawnej nie może również ubiegać się o środki zewnętrzne na modernizację i remonty budynków. Taką możliwość ma natomiast istniejąca spółka miejska Gorlickie Towarzystwo Budownictwa Społecznego, która w szerszym zakresie realizować

będzie zadania dotyczące zarządu budynkami mieszkalnymi i użytkowymi. Zadania realizowane dotychczas przez dział lokalowy oraz część zadań działu technicznego przejmie Urząd Miejski w Gorlicach. Pozostałe zadania realizowane przez dział techniczny przejęte zostaną przez MZUK. Natomiast pozostałe zadania związane głównie z zarządzaniem wspólnotami mieszkaniowymi realizować będzie spółka miejska GTBS, która zadania te m w swoim statucie. Pracownicy Miejskiego Zarządu Budynków w większości znajdą zatrudnienie w spółce, a także w Urzędzie Miejskim oraz miejskich jednostkach organizacyjnych. Informację w tej sprawie otrzymali radni na spotkaniu z Burmistrzem w dniu 27 czerwca br. Działania związane z likwidacją MZB przyniosą efekty w postaci racjonalizacji obciążeń budżetu miasta, finansowej przejrzystości funkcjonowania zarządcy i zgodnego z prawem zarządzania nieruchomościami.

Ponadto na XI sesji podjęto także uchwałę w sprawie utworzenia dodatkowych obwodów głosowania dla przeprowadzenia wyborów do Sejmu i Senatu RP. Są to tzw. obwody zamknięte w Szpitalu Specjalistycznym im. H. Klimontowicza, Domu Pomocy Społecznej przy ul. Michalusa oraz Domu Pomocy Społecznej przy ul. Sienkiewicza. Sześć uchwał dotyczyło uchwalenia lub przystąpienia do zmiany Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Gorlice, w tym przystąpienia do zmiany MPZP/XXXIX/2005 Rady Miasta Gorlice z dnia 29 września 2005 r., zwanego dalej obowiązującym miejscowym planem dla terenów usług komercyjnych położonych w Gorlicach przy ul. Bardiowskiej (teren dworca autobusowego), dla których obowiązują następujące zasady zagospodarowania terenów: - przeznaczenie podstawowe terenu – usługi komercyjne związane z handlem i gastronomią – przeznaczenie dopuszczalne – dworzec autobusowy. Zakres zmiany dotyczy zamiany rangi rodzajów przeznaczeń, w ten sposób, iż przeznaczenie dopuszczalne będzie przeznaczeniem podstawowym, a przeznaczenie podstawowe dopuszczalnym, uzupełniającym.

## **Wizyta w Brnie i Bratysławie**

*W dniach 18 i 19 lipca br. z wizytą techniczną w Brnie i Bratysławie przebywali gorliczanie, a wśród nich znaczna grupa mieszkańców Glinika.*

Kilka dni wcześniej zostali zaproszeni na spotkanie do firmy Empol i na oczyszczalnię ścieków w Gorlicach. Przedstawiciele Elektrociepłowni „Gorlice” Sp. z o.o. i Empolu oraz Wydziałów Ochrony Środowiska Starostwa i Miasta wysłuchali i odnieśli się do wielu uwag mieszkańców. Obiecali znaczną poprawę dotyczącą przykrych zapachów docierających do najbliższego osiedla. Wizyta w Brnie i Bratysławie miała na celu pokazanie procesu termicznej przeróbki odpadów komunalnych. Uczestnicy wycieczki mogli przekonać się, że istniejące tam zakłady spalające śmieci nie stanowią zagrożenia dla środowiska. W powietrzu nie są wyczuwalne żadne zapachy, a produktem końcowym jest popiół. Dyrektor Zarządu Elektrociepłowni w Gorlicach nie ukrywa, że w związku z wymogami Unii Europejskiej czyni starania, aby EC w przyszłości zamiast miału węglowego mogła spalać odpady komunalne. Bliskie sąsiedztwo trzech zakładów: EC, Empolu i Oczyszczalni Ścieków pozwoli na współpracę tych firm. Pozostałe po segregacji odpady odpowiednio przygotowane będą trafiać do EC celem spalania. Istnieje też możliwość spalania osadów z oczyszczalni ścieków. Odpady będą również dowożone z sąsiednich gmin. Korzyścią tego przedsięwzięcia dla mieszkańców jest planowany spadek opłat za energię ciepłą oraz uniknięcie kosztów wywozu i składowania śmieci na wysypiskach, co przyczyni się do zmniejszenia wysokości opłat za śmieci. Dyrektor EC zapewnia, że podobnie jak w Brnie i Bratysławie żadnych zapachów mieszkańcy Gorlic odczuwać nie będą.

*Joanna Bubak*

# ROZPOCZĄŁ SIĘ ROK SZKOLNY 2011/2012

## 2284 UCZNIÓW W MIEJSKICH SZKOŁACH, 613 DZIECI W PRZEDSZKOLACH I ODDZIAŁACH PRZEDSZKOLNYCH

1 września rozpoczął się nowy rok szkolny, 2011/2012. Inauguracja, z udziałem władz miasta odbyła się w Miejskim Zespole Szkół Nr 5 im. Ks. Jana Twardowskiego. Łącznie do miejskich szkół uczęszczać będzie 2284 uczniów, o 32 mniej, niż rok wcześniej. Zmniejsza się także ilość oddziałów (klas) w szkołach z 90 do 88, czyli o 2. Niż odczują też nauczyciele. Liczba pełnozatrudnionych zmniejszyła się o 9 osób, z 188 do 179.

Najliczniejszą szkołą nadal pozostaje MZS Nr 5, do którego uczęszczać będzie 576 uczniów, o 32 mniej niż rok wcześniej. Drugą w kolejności jest MZS Nr 1 im. Ks. S. Konarskiego – 541 (550). Powiększył się MZS Nr 4 im. Bohaterów Westerplatte z 498 do 505 uczniów. Nieznacznie mniej uczniów będzie w MZS Nr 6 im. Bohaterów Ziemi Gorlickiej – 412 (414). O 4 uczniów powiększył się stan MZS Nr 3 im. Jana Kantego – z 246 w roku ubiegłym do 250 w roku szkolnym 2011/2012.

W odróżnieniu od malejącej liczby uczniów w szkołach, dostrzec można wyraźny wzrost w miejskich przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. Łącznie w roku szkolnym uczęszczać będzie 613 dzieci – 513 w pięciu miejskich przedszkolach oraz 100 w oddziałach przedszkolnych w trzech szkołach podstawowych. W porównaniu do roku szkolnego 2010/2011 – 580 dzieci, ilość przedszkolaków wzrosła o 33 milusińskich.



MZS Nr 5, fot. A. Dziubina

## INWESTYCJE W GORLICKIEJ OŚWIACIE

Przez cały okres wakacyjny w sześciu miejskich placówkach oświatowych trwały prace inwestycyjno-remontowe w ramach projektu termomodernizacji obiektów użyteczności publicznej dofinansowywanych ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko w latach 2007-2013.



MZS Nr 6, fot. A. Dziubina

Termomodernizacją objęte zostały: Miejski Zespół Szkół Nr 1 przy ul. Pięknej – koszt prowadzonych robót 766 236 zł; Miejskie Przedszkole Nr 1 przy ul. Jagiełły – koszt 511 064 zł; Miejskie Przedszkole Nr 5 przy ul. Krakowskiej – koszt 505 436 zł; Miejskie Przedszkole Nr 8 przy ul. Hallera – koszt 417 934 zł; Miejski Zespół Szkół Nr 6 przy ul. Hallera – 1 689 211 zł oraz sala gimnastyczna z zapleczem przy Miejskim Zespole Szkół Nr 4 przy ul. Krasieńskiego – koszt 280 779 zł. W

ramach tej termomodernizacji na wszystkich budynkach wykonana została wymiana stolarki okiennej oraz drzwiowej, modernizacja systemów grzewczych, roboty izolacyjne, fundamentowe, naprawy i modernizacje schodów zewnętrznych oraz wymiana dachu w Miejskim Przedszkole Nr 5 przy ul. Krakowskiej. Chociaż nie wszystkie prace zostały zakończone, już widać efekty termomodernizacji – i te estetyczne architektonicznie, i te ekonomiczne – oszczędności energetyczne.

## „POZORY MYŁĄ, DOWÓD NIE” - OGÓLNOPOLSKA KAMPANIA EDUKACYJNA

Po raz trzeci Związek Pracodawców Przemysłu Piwowarskiego – Browary Polskie oraz Komenda Główna Policji realizują ogólnopolską kampanię edukacyjną „Pozory mylą, dowód nie”. Tym razem w akcję razem z innymi samorządami z całej Polski zaangażowało się Miasto Gorlice.

Spożywanie oraz nadużywanie alkoholu przez osoby niepełnoletnie jest poważnym problemem społecznym. Stąd list Burmistrza Gorlic oraz Przewodniczącego Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych do sprzedawców napojów alkoholowych w naszym mieście. Ponadto w Urzędzie Miejskim są do nabycia plakaty oraz materiały informacyjne dotyczące Kampanii. Drugi list i materiały informacyjne podają dane, który dla poznania wagi problemu publikujemy.

Od początku lat dziewięćdziesiątych gwałtownie wzrosło spożycie alkoholu wśród młodzieży, stale rośnie udział dziewcząt w picciu destrukcyjnym (grupa upijających się dziewcząt wzrosła z 2% do 12%);

Według najnowszych statystyk: 70% młodzieży do lat 18 miało kontakt z alkoholem, 35% przynajmniej raz do picia regularnie, tzn. minimum raz w tygodniu. 20% młodych ludzi ma problemy z alkoholem, upija się, ma problemy w szkole i w domu. W przypadku dzieci do 16 roku życia, statystyki dowodzą, że 20% z nich przynajmniej raz, iż chociaż raz w życiu się upiło;

Ankieterzy sprawdzili jakie trunki pije młodzież ucząca się w liceach ogólnokształcących w Polsce. Okazało się, że 70% uczniów pije regularnie piwo, 50% wino, 10% wódkę. Tylko 15 na 100 uczniów zapewnia, że nie ma kontaktu z alkoholem.



## PRZYTULNY DOMEK NA OSIEDLU GÓRNYM

*Niepubliczne Przedszkole Towarzystwa Przyjaciół Dzieci „Chatka Misia Uszatka” w Gorlicach przy ul. Ks. Kard. Wyszyńskiego jest niewielką placówką z jednym oddziałem mieszanym, do którego uczęszcza 30 dzieci w wieku od 2,5 do 6 lat.*

Są placówką przygotowaną dla dzieci do podjęcia nauki szkolnej z nastawieniem na sukces. Poprzez prace wychowawczo - dydaktyczną starają się wyposażyć dziecko w wiedzę i umiejętności niezbędne do prawidłowego funkcjonowania we wciąż zmieniającym się świecie.

Praca pedagogów wychodzi naprzeciw oczekiwaniom dzieci, rodziców i środowiska. Pomaga odkrywać i rozwijać zainteresowania, zdolności ze szczególnym uwzględnieniem aktywności muzycznej, plastycz-

nej, ruchowej. Dzięki staraniom i zabiegom Agnieszki Kaczmarczyk – kierownika przedszkola – wzbogaca się baza przedszkola, co wspiera rozwój dziecka. Ten rok, 2011, jest dla Chatki Misia Uszatka bardzo przychylny. W okresie przerwy wakacyjnej została wyremontowana kuchnia i całe jej zaplecze oraz wymieniono sprzęty gastronomiczne. Fundusze pochodziły ze środków własnych placówki. Dzięki decyzji Burmistrza i Rady Miasta planowana jest także w tym roku termomodernizacja budynku (230 000 zł).



## NA KOLONII W CHEŁMCU ATRAKCJE DLA MŁODYCH GORLICZAN

*Nowosądecki Ośrodek Profilaktyki Społecznej w Nowym Sączu był organizatorem kolonii socjalno-zdrowotnej w Chełmcu, w której udział wzięło 200 dzieci z terenu byłego województwa nowosądeckiego.*

Kolonia organizowana była dla dzieci z rodzin najuboższych, z problemem alkoholowym, z terenów wiejskich, o niskich dochodach oraz zagrożonych wy-

kluczeniem społecznym. Uczestniczyła w niej 20 - osobowa grupa z miasta Gorlice, zrekrutowana przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Gorlicach. Pobyt na

kolonii dla tych dzieci dofinansował Urząd Miejski w Gorlicach w ramach konkursu ofert na realizację zadań publicznych w zakresie Miejskiego Programu Profilaktyki

i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

Na bazie dobrze zorganizowanej zabawy i przykładu prowadzone były zajęcia terapeutyczne mające na celu nabranie umiejętności radzenia sobie ze stresem w trudnych sytuacjach emocjonalnych w domu i szkole. Na kolonii zorganizowano konkurs edukacyjny na temat BHP, ochrony zdrowia i poszanowania środowiska naturalnego. Ponadto odbyły się Kolonijna Spartakiada Sprawności i Festiwal Kulturalny Grup Kolonijnych.

Zorganizowano także wycieczki autokarowe do krakowskiego ogrodu zoologicznego, Inwałdu k. Andrychowa - do muzeum miniatur światowej architektury, Czorsztyna - rejs statkiem po zalewie czorszyńskim, Starego Sącza - do muzeum regionalnego, klasztoru i ołtarza papieskiego. Dzieci zwiedziły również Miasteczko Galicyjskie w Nowym Sączu oraz Park Etnograficzny w Falkowej.



# NAGRODY DLA DZIAŁACZY KULTURY I SPORTU

**23 sierpnia br. w Domu Polsko-Słowackim odbyło się spotkanie władz miasta z działaczami kultury i kultury fizycznej. Było okazją wręczenia nagród i wyróżnień za 2010 rok osobom krzewiącym kulturę i kulturę fizyczną. Nagrody i wyróżnienia otrzymali: Mirosław Łopata – prezes Stowarzyszenia Aktywnej Ochrony Cmentarzy z I wojny światowej w Galicji „Crux Galiciae”, organizator cyklicznej konferencji naukowej „Znaki Pamięci” oraz redaktor wydawnictw i materiałów ze wspomnianych konferencji; Aleksander Kumorkiewicz – przewodniczący Gorlickiej Rady Sportu w kadencji 2006-2010, nauczyciel, trener i działacz sportowy;**

Grzegorz Brudziński - inicjator i główny realizator Mistrzostw Europy Seniorów w Grapplingu;

Magdalena Miller - Dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej, realizator wielu programów z udziałem środków zewnętrznych, w tym programu digitalizacji zbiorów regionalnych; Zdzisław Tohl - Dyrektor Muzeum Dwory Karwacjanów i Gładyszów, profesjonalny twórca, inicjator wielu imprez i wydarzeń kulturalnych, mających znaczący wkład w zachowanie tradycji i ochronę dziedzictwa narodowego; Chór Belfersingers – chór działający przy Gorlickim Centrum Kultury, w 2010 roku zajął I miejsce w XIV Festiwalu Pieśni Religijnej CANTATE DEO w Rzeszowie, brał udział w obchodach 100 - lecia odświeżenia Pomnika Grunwaldzkiego i 100 + lecia pieśni „Rota” w Krakowie, był organizatorem Międzynarodowego Koncertu

Pieśni Religijnej w gorlickiej Bazylice, uświetniał wiele uroczystości i imprez w kraju i zagranicą; ks. dr Roman Dubec – inicjator i realizator wielu imprez kulturalnych, sportowych i naukowych, m.in. cyklicznej Ekumenicznej Olimpiady Sportowej, konkursu poezji łemkowskiej dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych, konferencji popularnonaukowej pt. „Bogactwo duchowości pogranicza polsko-słowackiego”; Gazeta Gorlicka – obchodziła w 2010 roku 20 - lecie swojej działalności, oprócz podstawowej działalności jest inicjatorem i patronem szeregu imprez kulturalnych i sportowych, z których należy wymienić cykliczny konkurs poezji o Ziemi Gorlickiej czy Turniej Siatkarski - Memoriał pierwszego Redaktora Naczelnego tej gazety Stanisława Elmera; Jerzy Gondek – proboszcz Parafii pw Św. Jadwigi Królowej, inicjator i

realizator wielu imprez kulturalnych i sportowych, w tym Festynu Parafialnego, Przeglądu Piosenki Religijnej i Biesiadnej, Turniejów szachowych, Halowego Turnieju piłki nożnej ministrantów, sztuki „Znak Krzyża”; Grupa Rekonstrukcyjno-Historyczna Gorlice 1915 – rekonstruuje cesarsko-królewski 20 pułk piechoty, organizator pokazu bitwy z okazji 95-lecia Bitwy pod Gorlicami pt. „Atak na wzgórze 357”, uświetniają uroczystości państwowe i regionalne, realizator konkursu dla szkół średnich i gimnazjalnych wiedzy o Bitwie pod Gorlicami; Krzysztof Hajduk – Wiceprezes Gorlickiego Towarzystwa Koszykówki, członek Gorlickiej Rady Sportu w kadencji 2006-2010, trener i działacz sportowy; Mieczysław Holik - skarbnik i trener LKS „Pogórze”, wychowawca wielu zawodników i zawodniczek w podnoszeniu ciężarów; Krzysztof Kozłowski - Prezes Gorlickiego Klubu Piłki Siatkowej, członek Gorlickiej Rady Sportu w kadencji 2006-2010, trener i wychowawca wielu znanych siatkarzy; Zbigniew Krasoski - Wiceprezes Gorlickiego Zapaśniczego Klubu Sportowego, członek Gorlickiej Rady Sportu w kadencji 2006-2010, trener; Krzysztof Kronenberger - sponsor wielu imprez kulturalnych i sportowych, a także inicjator i organizator Złotu Motorowego; Eugeniusz Liana - prezes Gorlickiego Klubu Szachowego, inicjator i organizator wielu imprez szachowych, w tym Międzynarodowego Turnieju Szachowego Juniorów, Ligi Bardejowsko-Gorlickiej, działacz społeczny; Konstanty Mrozek – członek Gorlickiej Rady Sportu w kadencji 2006-2010,

Wiceprezes MKS „Radość” Gorlice, trener; Marek Wójtowicz – prezes Klubu Rekreacyjno-Sportowego „Ekstrim Gorlice”, inicjator i realizator (wspólnie z małżonką) utworzenia żeńskiej sekcji piłki siatkowej w Gorlicach, działacz społeczny i sponsor; Janusz Pietrucha - sponsor wielu imprez kulturalnych i sportowych na terenie Miasta Gorlice oraz wspierający działalność GKS „Glinik” Gorlice; Andrzej Rak - członek Gorlickiej Rady Sportu w kadencji 2006-2010, działacz społeczny, sędzia i spiker wielu imprez sportowych; Henryk Rapała - Dyrektor Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia, współorganizator Przeglądu Kwartetów Smyczkowych i Gorlickich Konfrontacji Akordeonowych; Regionalna Telewizja Gorlicka – dokumentalista wielu imprez kulturalnych i sportowych, twórca wielu materiałów telewizyjnych promujących miasto i Ziemię Gorlicką; Janusz Sobczyk - wiceprezes ds. organizacyjnych Stowarzyszenia Maraton, inicjator i organizator Weekendu Naftowego oraz Roll and Ski, sędzia i działacz społeczny; Iwona Strusińska-Dziewic – pedagog i instruktor teatralny, twórca Teatru Shade oraz inicjator, autor i scenarzysta wielu sztuk, które uświetniają uroczystości i imprezy kulturalne w mieście, kraju i zagranicą; Leszek Wojtasiewicz – gorliczanin, obecnie zamieszkały w Krakowie, ekonomista, pasjonat tematyki związanej z Ziemią Gorlicką. Posiadacz największych zbiorów widokówek i prasy Ziemi Gorlickiej; Marek Walter – działacz KR-S „Ekstrim” Gorlice

Przyznane też były nagrody finansowe w dziedzinie „Kultura” i „Kultura fizyczna”.



## taryfa Elastyczna

**Plus dla Firm**  
najlepsza elastyczna oferta

Dopasuj ją do swoich potrzeb!

Legionów 3  
38-300 GORLICE  
TEL. (18) 353 66 32

www.plus.pl

**Plus**  
RAZEM LEPIEJ



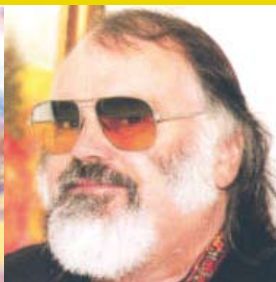
26 sierpnia br. w Dworze Karwacjanów wernisaż wystawy „Karpacki pejzaż” potwierdził - po raz kolejny, że Ziemia Gorlicka to kraina pogranicza, styku kultur, tradycji, religii, mentalności, duchowości narodów i

## KARPACKI PEJZAŻ

nacji oddzielonych działami Karpat i Zakarpacia – Polaków, Rusinów-Łemków, Ukraińców, Słowaków i Madziarów. Małgorzata Twardzik Wilk z Polski, Józef Blecka z Ukrainy, Miroslav Bucher ze Słowacji, Petro Feldezi z Węgier i Sergiej Galaj z Ukrainy namalowali swoje

karpackie pejzaże, prezentując cudowne krajobrazy – góry, lasy, łąki, zwierzęta i ludzi. Niepowtarzalna kolorystyka, forma i treść tych dzieł – ukazują niezwykłą różnorodność w jedności.

(dr)



## POMIĘDZY CZERNIĄ A BIELĄ

Powróciła w mury Dworu Karwacjanów po dziesięciu latach nieobecności. Alina Zachariasz-Kuciakowska – gorliczanka, której rysunek, grafika znane są od Gorlic w Polsce – po Pizę i Ankarę. Zamyśl, subtelna kreska, symbolika świadczą o wielkiej duchowości. Prace zmuszają do zadumy, refleksji nad życiem i przemijaniem. Tak jest i na tej wystawie w Dworze Karwacjanów, dedykowanej Rodzicom. Rzecz o przemijaniu to mądra opowieść wyrażona czernią i bielą – najpiękniej opowiedziana i opisana poetyckim słowem Artystki, które warto przytoczyć: „... moja nieustanna podróż po życiu/ staje się coraz dłuższa, / bagaż doświadczeń coraz większy, / zmienia się moje spojrzenie na priorytety, / hierarchię wartości... / prawdy odkrywane są na nowo, dawne pytania o sens nabierają innych znaczeń, czas weryfikuje wartości, / mój notatnik z podróży zamienia się w notatnik przemijania”. Pani Alino – Non omnis moriar! Vita brevis ars longa!

Roman Dziubina

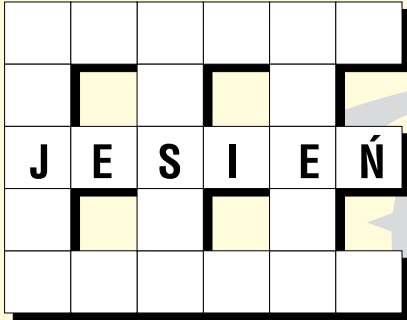


## SZATY LITURGICZNE KOŚCIOŁA PRAWOSŁAWNEGO



Kolejna wystawa w Muzeum Regionalnym PTTK w Gorlicach, ukazująca wielokulturowość, różnorodność duchową i religijną Ziemi Gorlickiej. Tym razem inauguracyjną Tydzień Kultury Prawosławnej przygotowany przez Diecezjalny Ośrodek Kultury Prawosławnej „ELPIS” w Gorlicach. Stąd na wernisażu w dniu 29 sierpnia br. obecność Jego Eminencji ks. Biskupa Gorlickiego Paisjusza, ks. dr. Romana Dubeca, proboszcza Parafii Prawosławnej p.w. św. Trójcy w Gorlicach, ks. Andrzeja i ks. Jarosława. W otwarciu wystawy „Szaty liturgiczne Kościoła Prawosławnego” wzięli też udział: burmistrz Witold Kochan, zastępca przewodniczącego Rady Powiatu Roman Dziubina, radni Miasta Gorlice – Jadwiga Wójtowicz, Kazimierz Sterkowicz, Zbigniew Grygowicz, Augustyn Mróz. Była też liczna, wierna grupa przyjaciół muzeum. Warto było być, poznać symbolikę, kanon, hierarchię, barwę, ornamentykę szat liturgicznych duchownych prawosławnych. Warto było być, by dowiedzieć się, że Gorlice są „miastem błogosławionym”, bo tutaj, w cerkwi na Zawodziu, są relikwie św. Maksyma Gorlickiego. Warto było być, by poznać historię, tradycję i duchowość prawosławia.



**LETNIA JOLKA**


Miejsce wpisywania wyrazów do odgadnięcia  
OKREŚLENIA WYRAZÓW:

- długotrwały okres czasu bez deszczu
- np... telefoniczny, fotograficzny lub destylacyjny
- tkanina ubraniowa, taniec towarzyski, miasto w Anglii lub USA
- np. „Tosca” lub „Cyganeria” Pucciniego
- np. „O krasnoludkach i sierotce Marysi”, M. Konopnickiej

„lex”

Prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z nr 7/2011 Kuriera Gorlickiego

**Poziomo: " POSOKA, PLATON, SZALAS"**  
**Pionowo: "POPIS, SŁAWA, KROWA"**

Nagrody wylosowali:

1. **Tadeusz Nowak - Gorlice**
2. **Barbara Skwarczewska - Gorlice**
3. **Jakub Oczkowicz - Gorlice**

Odbiór nagród w Urzędzie Miejskim w Gorlicach, w Wydziale Promocji i Rozwoju Gospodarczego, pok. nr 209 (II piętro) w godzinach pracy Urzędu. Rozwiązanie kolejnej krzyżówki prosimy przesać do dnia 15.09.2011 r.

## „BEZ PRACY GOSPODARZA, NIE MA TAJEMNICY OŁTARZA” V DOŻYNKI POWIATOWE W MOSZCZENICY

**28 sierpnia br., w Moszczenicy odbyły się V Dożynki Powiatowe. Rozpoczęły się uroczystą mszą św. w kościele pw. Matki Boskiej Szkaplerznej. Pełne głębokiej prawdy kazanie o Bogu – źródle życia i z przesłaniem, że „bez pracy gospodarza, nie ma tajemnicy ołtarza” wygłosił ks. Prałat Tadeusz Machał. Po mszy, barwny korowód z pięknymi, poświęconymi wieńcami dożynkowymi, przemaszerował za orkiestrą dętą OSP z Dominikowic na kompleks sportowy przy szkole podstawowej.**

Otwarcia V Dożynek Powiatowych dokonał przewodniczący Rady Powiatu Marek Bugno, oddając hołd rolnikom słowami bł. Jana Pawła II – „spracowanym ręką polskiego rolnika, które z trudnej i ciężkiej ziemi wydobywały chleb dla kraju, a chwilach zagro-

żenia były gotowe tej ziemi strzec i bronić”. Podziękowania rolnikom złożył też starosta Mirosław Wędrychowicz, przypominając dokonania samorządu powiatowego dla mieszkańców wsi. W podziękowaniu przyjął od starostów dożynek – Marii Gębarowskiej i Ryszarda

Szczerby – bochen chleba, by dzielił go sprawiedliwie. Podziękowania za ten dar chleba złożyli również senator Stanisław Kogut, posłanka Barbara Bartuś i radny Sejmiku Małopolskiego Andrzej Romanek. Wśród dziewięciu gmin powiatu prezentujących dożynkowe wieńce,

była też gorlicka delegacja Koła Gospodyń Miejskich z Sokoła, wraz z wiceburmistrzem Januszem Fuglem, przewodniczącym Rady Miasta Bogdanem Musiałem i ks. Jerzym Gondkiem – proboszczem Parafii Świętej Królowej Jadwigi z Zawodzia.



fot. E. Zarnowska



**Wydawca:** Urząd Miejski w Gorlicach

**Adres:** Rynek 2, 38-300 Gorlice, tel. (018) 35-36-200 wewn.267, fax: (018) 35-51-212, www.gorlice.pl um@um.gorlice.pl

**Rada Redakcyjna:** Aleksander Augustyn, Ewa Buhl, Roman Dziubina - redaktor naczelny, Janusz Fugiel - przewodniczący, Jakub Krzyszycha, Andrzej Orchel, Maria Kuźniarska - Pęczek, Eugeniusz Wędrychowicz.

**Współpracują:** Leszek Książko, Adam Nowak, Piotr Gajda.

**Skład i druk:** Drukarnia *Aplus*, 38-300 Gorlice, ul. Krasińskiego 3, tel. 500 158 314

REDAKCJA NIE ZWRACA MATERIAŁÓW NIE ZAMÓWIONYCH, ZASTRZEGA SOBIE PRAWO SKRACANIA MATERIAŁÓW I TEKSTÓW NADEŚLANYCH ORAZ UŻYWANIA WŁASNYCH TYTUŁÓW.

